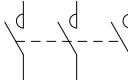
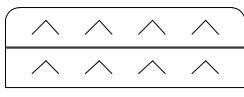
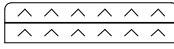
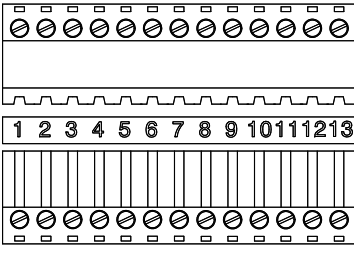


NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO
 NE UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERSLO COMUNQUE NOTO A TERZI SENZA LA NOSTRA
 AUTORIZZAZIONE ESPLICITA. OGNI INFRAZIONE COMPORTA IL RISARCIMENTO DEI DANNI
 SUBITI. E' FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI

ANL 10 - 15 POMPA / ACC. 60Hz

PROGETTAZIONE				Elettrico				TENSIONE ESERCIZIO				460V 3 60Hz				NORME				UL 1995				PROTEZIONE							
SERIE								TENSIONE COMANDI				230V 60Hz				+ UBICAZIONE = NOME LOGICO															
COMMESSA				4756585				TENSIONE SEGNALI				24V 60Hz																			
COMMITTENTE																															
PROGETTATO CON SISTEMA CAD/CAE								Sabik																							
												DATA				FIRME				SCHEMA FUNZIONALE TABELLE DI RIEPILOGO MORSETTIERE, CAVI E DISPOSITIVI GENERICI DISTINTA BASE LEGENDA PAGINE LEGENDA SIMBOLI											
								DIS.				11/04/2012																			
								VISTO				11/04/2012																			
								APPROV.				11/04/2012																			
																ANL 10 - 15 POMPA / ACC. 60Hz												FOGLIO			
																0															
																T.F. 12															
REV.		DESCRIZIONE REVISIONE				DATA		DISEGNATORE		SOST. DA:				SOST. IL:				ORIGINE													

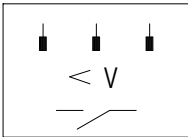
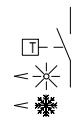
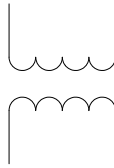
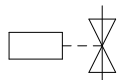
NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO NE UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERSILO COMUNQUE NOTO A TERZI SENZA LA NOSTRA AUTORIZZAZIONE ESPLICITA. OGNI INFRAZIONE COMPORTA IL RISARCIMENTO DEI DANNI SUBITI. E' FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI	1	2	3	4	5	6	7	8							
	SIMBOLO SYMBOL	NOME SIMBOLO SYMBOL NAME	DESCRIZIONE DESCRIPTION				SIGLA DESIGNATION	ESTENS. EXT.							
		030202-PE	Morsetto PE PE terminal												
		030202A	Morsetto Terminal												
		030303	Polo connettore maschio Male contact plug												
		030305A	Connettore femmina e maschio Plug and socket												
		070201	Contatto NA NO contact												
		070203	Contatto NC NC contact												
		070903	Contatto NC azionato da effetto termico NC self-operating thermal switch												
		071302-3F	Contattore tripolare di potenza NA Three-pole NO contact of a contactor												
		040201	Condensatore Capacitor				C...								
		040112	Elemento riscaldante Heating element				E...								
	072101S-2F	Fusibile sezionabile bipolare Two-pole fuse disconnecter				FU...									
	081005	Tromba elettrica Sound siren				HA...									
					DATA 27/03/2012	RIEPILOGO SIMBOLI SCHEMA Summary symbol		ANL 10 - 15 POMPA / ACC. 60Hz		=					
					DISEGN.					+					
					DATA 27/03/2012										
REV.	MODIFICA	DATA	DISEGNATO	VERIFICATO	APPROV.				4756585	3	FOGL. 0-LS-001 DI 12				
1		2		3		4		5		6		7		8	

NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO NE UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A TERZI SENZA LA NOSTRA AUTORIZZAZIONE ESPLICITA. OGNI INFRAZIONE COMPORTA IL RISARCIMENTO DEI DANNI SUBITI E' FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI	1	2	3	4	5	6	7	8			
	SIMBOLO SYMBOL		NOME SIMBOLO SYMBOL NAME		DESCRIZIONE DESCRIPTION			SIGLA DESIGNATION	ESTENS. EXT.		
			071501		Bobina relè Relay coil			KA...	/...		
			071501T		Bobina contattore Contactor coil			KM...			
			030311_2_P5		connettore mobile e fisso			M...			
			030311_3_P5		connettore mobile e fisso			M...			
			030311_4_P10		connettore mobile e fisso			M...			
			030311_5_P5		connettore mobile e fisso			M...			
			030311_6_P5		connettore mobile e fisso			M...			
			030311_PR3+TA-TWS+RCR		Connettore parte mobile e parte fissa Connector movable and fixed portions			M			
			040104-NTC		Resistore variabile NTC Variable resistance NTC			M			
PROGETTO: NOME FILE: 4756585_00.sch TIPICO: Elettrico							ANL 10 - 15 POMPA / ACC. 60Hz		=		
						RIEPILOGO SIMBOLI SCHEMA		+			
								3			
REV.	MODIFICA	DATA	DISEGNATO	VERIFICATO	APPROV.	Summary symbol		4756585		FOGL. 04LS-002 DI 12	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

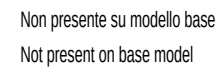
PROGETTO: 4756585_00.scd
NOME FILE: 4756585_00.scd
TIPO: Elettronico

NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO
NE' UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A TERZI SENZA LA NOSTRA
AUTORIZZAZIONE ESPLICITA. OGNI INFRAZIONE COMPORTA IL RISARCIMENTO DEI DANNI
SUBITI, E FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI

[illegible]

PROGETTO: 4756585_00.scd NOME FILE: TIPOCO: Elettrico	NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO NE UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A TERZI SENZA LA NOSTRA AUTORIZZAZIONE ESPLICITA. OGNI INFRAZIONE COMPORTA IL RISARCIMENTO DEI DANNI SUBITI, E FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI														
	SIMBOLO		NOME SIMBOLO		DESCRIZIONE					SIGLA		ESTENS.			
	SYMBOL		SYMBOL NAME		DESCRIPTION					DESIGNATION		EXT.			
			071708A		Relè sequenza fase Sequencer phase relay					RCS					
			070702		Pulsante NA NO push-button					SB...					
			070701P		Contatto NA sensibile alla pressione NO contact actuated by pressure					SP...					
			070701PC		Contatto NC sensibile alla pressione NC contact actuated by pressure					SP...					
			070801CAM		Fine corsa NA con camma NO limit-switch with cam					SQ...					
			070701TNA-1		Termostato di sicurezza NA - chiude al diminuire Safety thermostat NO closes on decreasing					TE\$					
		070701TNACF		Termostato di sicurezza NA caldo-freddo Safety thermostat NO hot-cold					TE\$						
		060902		Trasformatore 2 avvolgimenti 2 transformer windings					TM...						
		071502B		Elettrovalvola chiusa Closed solenoid valve					YV...						

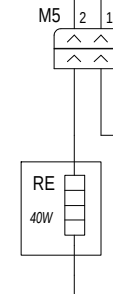
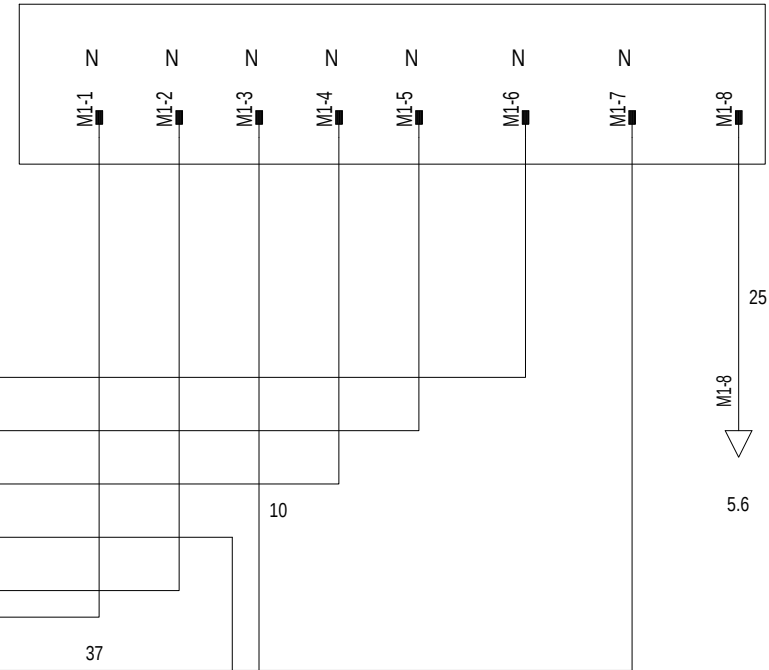
PROGETTO:
NOME FILE: 4756585_00.sch
TIPO: Elettrico



					DATA	27/03/2012	Potenza POWER	ANL 10 - 15 POMPA / ACC. 60Hz		=		36	FOGL. 1 DI 12
					DISEGN.					+			
					DATA	27/03/2012							
REV.	MODIFICA	DATA	DISEGNATO	VERIFICATO	APPROV.					4756585			

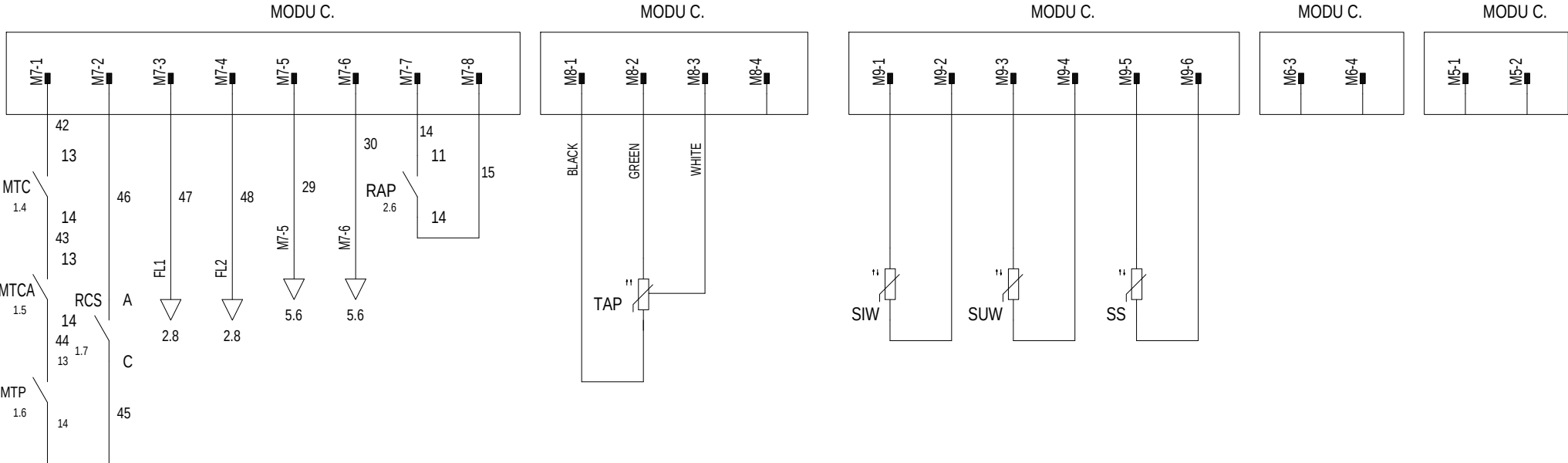
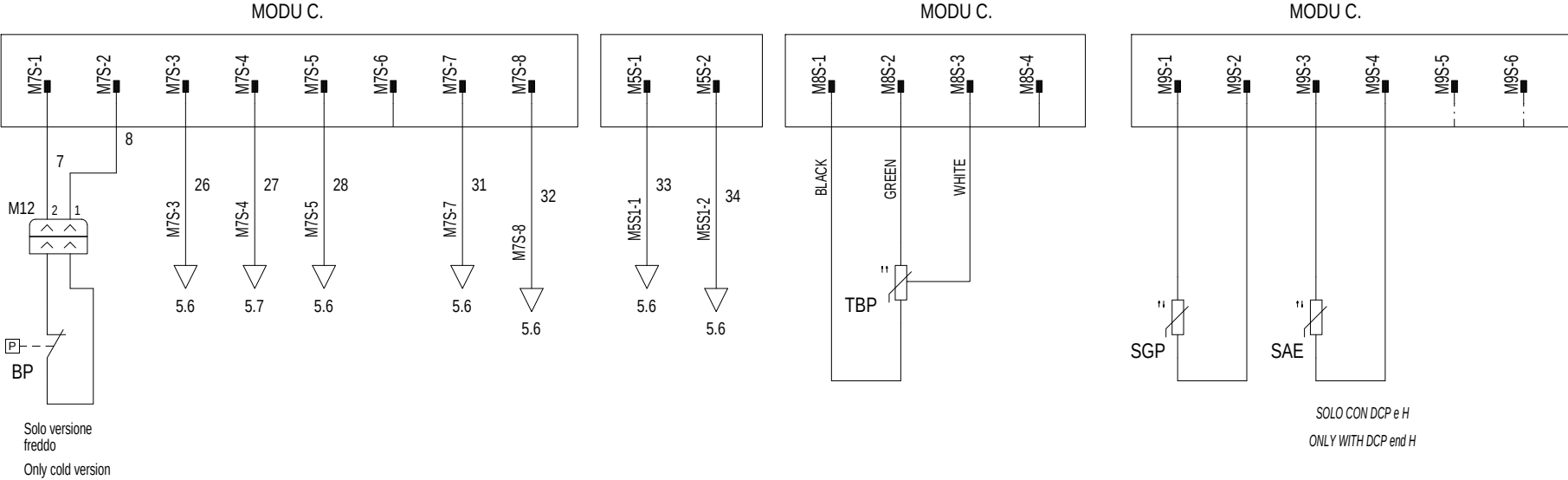
LOAD CONNECTION

MODU C.



					DATA	27/03/2012	Collegamento carichi	ANL 10 - 15 POMPA / ACC. 60Hz		=		19	FOGL. 3 DI 12
					DISEGN.					+			
					DATA	27/03/2012							
REV.	MODIFICA	DATA	DISEGNATO	VERIFICATO	APPROV.			Load connection		4756585			

COLLEGAMENTO SICUREZZE
SAFETY CONNECTION



					DATA	27/03/2012	Collegamento sicurezze Safety connection	ANL 10 - 15 POMPA / ACC. 60Hz		=		
					DISEGN.					+		
					DATA	27/03/2012			4756585	18	FOGL.	4
REV.	MODIFICA	DATA	DISEGNATO	VERIFICATO	APPROV.							

NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO
UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A TERZI SENZA LA NOSTRA
AUTORIZZAZIONE ESPLICITA. OGNI INFRAZIONE COMPORTA IL RISARCIMENTO DEI DANNI
SUBITI. E' FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI

PROGETTO:
NOME FILE: 4756585_00.sch
TIPO: Elettrico

NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO
NE' UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERSI COMUNQUE NOTO A TERZI SENZA LA NOSTRA
AUTORIZZAZIONE ESPLICITA. OGNI INFRAZIONE COMPORTA IL RISARCIMENTO DEI DANNI
SUBITI, E FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI

PROGETTO: 4756585_00.scd
NOME FILE: 4756585_00.scd
TIPOCO: Elettrico

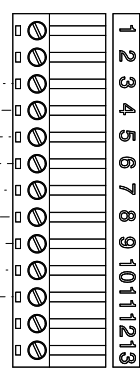
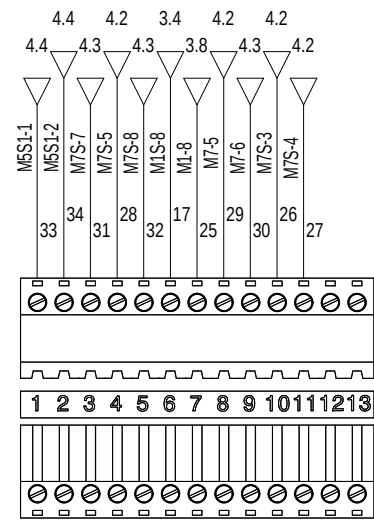
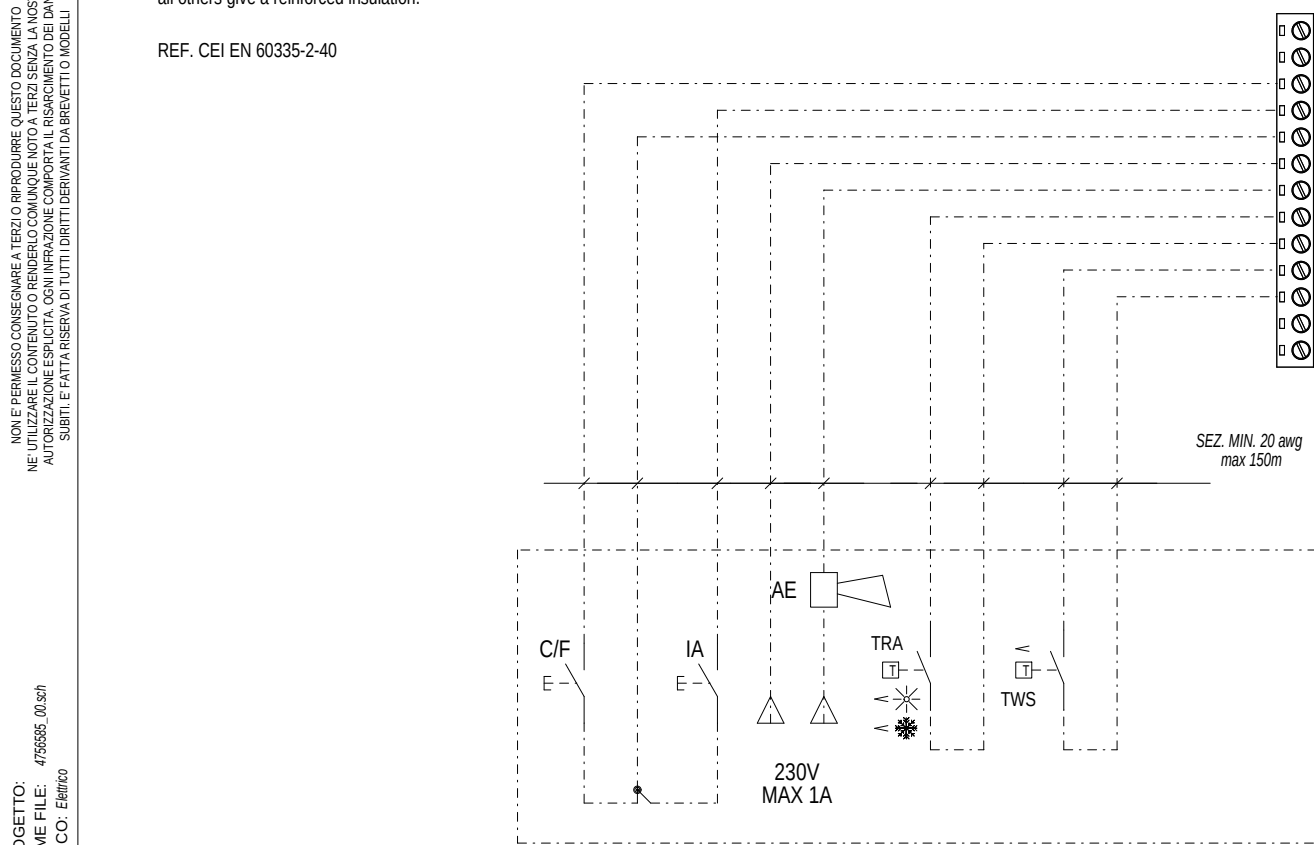
ATTENZIONE!

I morsetti 6 e 7 forniscono un'isolamento principale
rispetto all'alimentazione della macchina,
tutti gli altri forniscono un'isolamento rinforzato.

ATTENTION!

Terminals 6 and 7 provide basic insulation
opposed to main power supply line,
all others give a reinforced insulation.

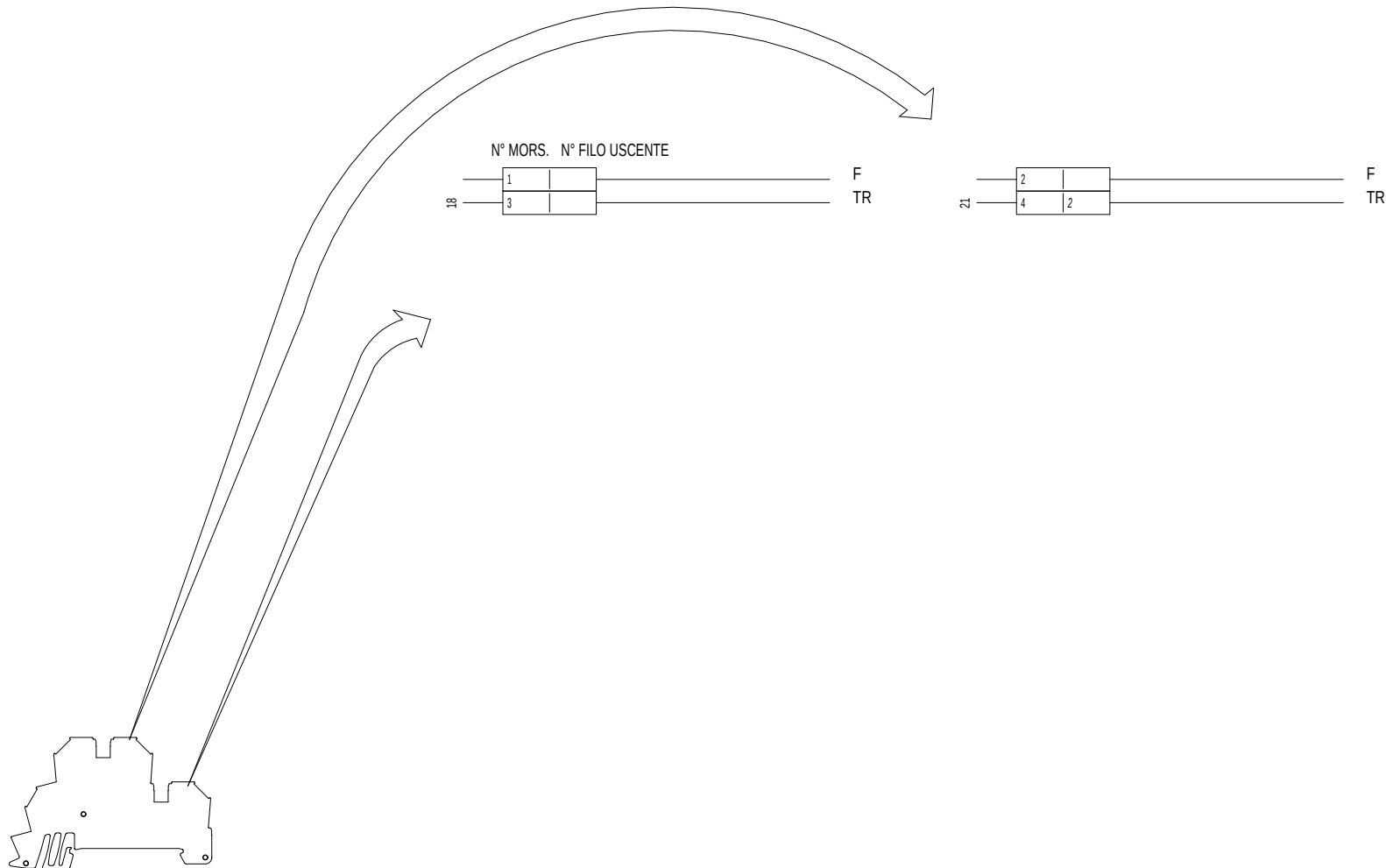
REF. CEI EN 60335-2-40



REV.	MODIFICA	DATA	DISEGNATO	VERIFICATO	DATA	27/03/2012	Comando a distanza	ANL 10 - 15 POMPA / ACC. 60Hz	=
					DISEGN.		Remote control	4756585	+
					DATA	27/03/2012			FOGL. 5
					APPROV.				DI 12

NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO
NÉ UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERLO COME UNQUE TO A TERZI SENZA LA NOSTRA
AUTORIZZAZIONE ESPLICITA. OGNI INFRAZIONE COMPORTA IL RISARCIMENTO DEI DANNI
SUBITI. E' FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI

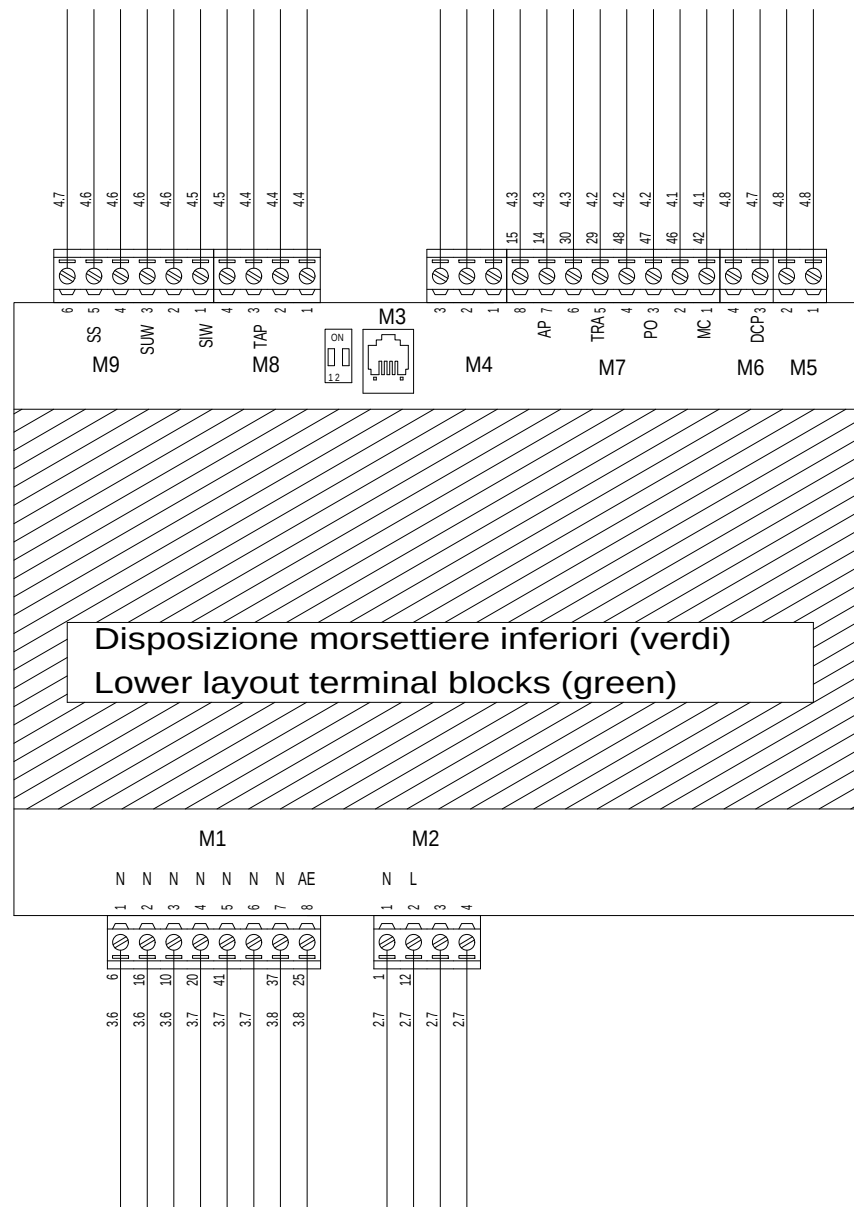
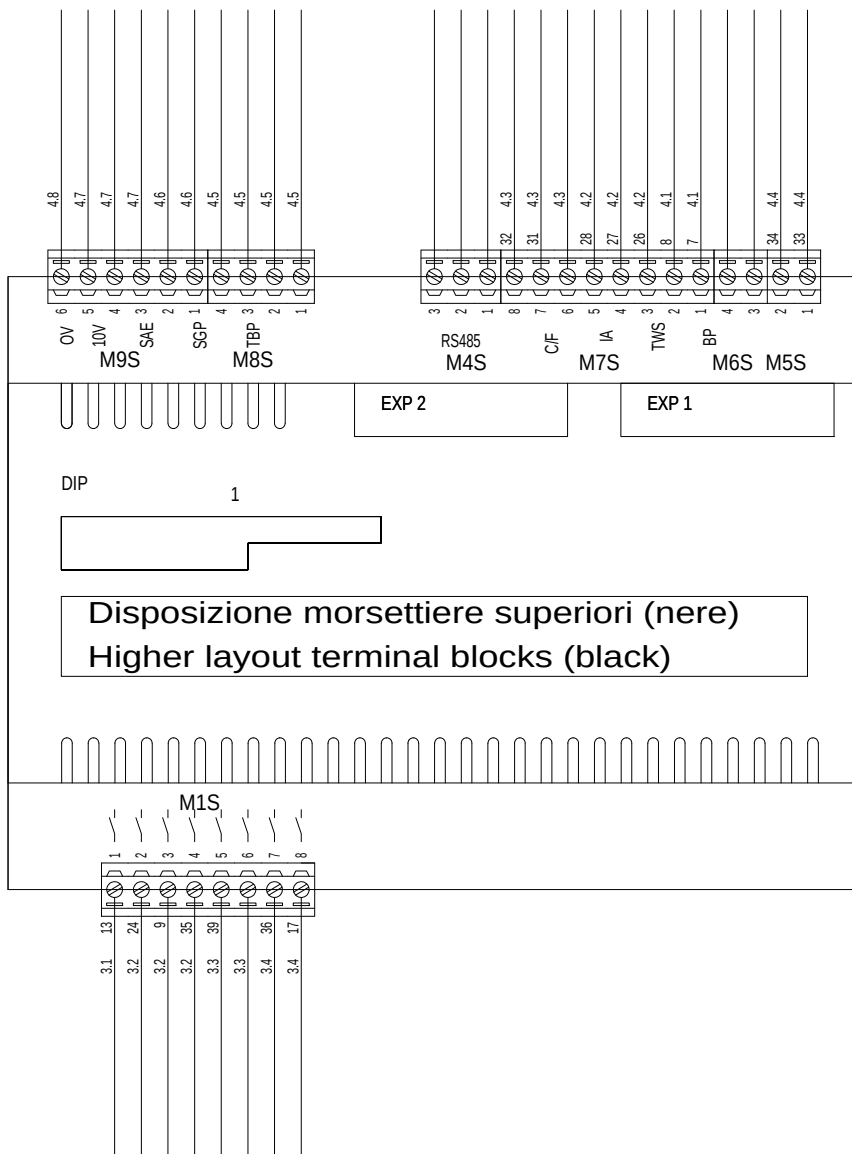
PROGETTO:
NOME FILE: 4756585_00.sch
TIPO: Elettrico



M2

					DATA	27/03/2012	Riepilogo morsetti doppi	ANL 10 - 15 POMPA / ACC. 60Hz		=		
					DISEGN.						+	
					DATA	27/03/2012						
REV.	MODIFICA	DATA	DISEGNATO	VERIFICATO	APPROV.					4756585	1	FOGL. M2-001 DI 12

MODU_CONTROL



					DATA	27/03/2012	SCHEDA MODU CONTROL Modu control card	ANL 10 - 15 POMPA / ACC. 60Hz		=	
					DISEGN.					+	
					DATA	27/03/2012					
REV.	MODIFICA	DATA	DISEGNATO	VERIFICATO	APPROV.					4756585	6

Legenda per serie ANL – ANR - ANK

data 20/10/09

	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH
AE	ALLARME ESTERNO	REMOTE ALARM	ALARME EXTERIEUR	FERNSTOERMELDUNG
AP	PRESSOSTATO DI ALTA	HIGH PRESSURE CONTROL	PRESSOSTAT HAUTE PRESSION	HOCHDRUCKPRESSOSTAT
BP	PRESSOSTATO DI BASSA	LOW PRESSURE CONTROL	PRESSOSTAT BASSE PRESSION	NIEDERDRUCKPRESSOSTAT
C/F	COMANDO CALDO FREDDO	COOLONG/HEATING SWITCH	COMANDE CHAUD FROID	KUEHLEN/HEIZEN UMSCHALTER
CC-CCP	CONTATTORE COMPRESSORE	COMPRESSOR CONTACTOR	CONTACTEUR COMPRESSEUR	KOMPRSSORSCHUETZ
CP	COMPRESSORE	COMPRESSOR	COMPRESSEUR	KOMPRESSOR
CPO	CONTATTORE POMPA	PUMP CONTACTOR	CONTACTEUR POMPE	SCHUETZ WASSERPUMPE
CRE	CONTATTORE RESISTENZA	ELECTRIC HEATER CONTACTOR	CONTACTEUR RESISTANCE ELECTRIQUE	EL. HEZREGISTER-SCHUTZ
CV	CONTATTORE VENTILATORE	FAN CONTACTOR	CONTACTEUR VENTILATEUR	VENTILATORSCHUETZ
DCP	DISPOSITIVO BASSE TEMPERATURE	LOW AMBIENT TEMPERATURE DEVICE	DISPOSITIF POUR BASSE TEMPERATURE	WINTERREGELUNG
F	FUSIBILE	FUSES	FUSIBLE	SICHERUNGEN
FL	FLUSSOSTATO	FLOW SWITCH	FLUXOSTAT	STROEMUNGSWAECHTER
IA	INTERRUTTORE AUSILIARIO	AUXILIARY SWITCH	INTERRUPTEUR AUXILIAIRE	HILFSSCHALTER
IF	INTERRUTTORE FINECORSA	LIMIT SWITCH	INTERRUPTEUR FIN DE COURSE	ENDSCHALTER
IG	INTERRUTTORE GENERALE	MAIN SWITCH	INTERRUPTEUR GENERAL	HAUPTSCHALTER
IL	INTERRUTTORE DI LINEA	LINE MAIN SWITCH	INTERRUPTEUR GENERAL LIGNE	HAUPTSCHALTER-NETZEINSPEISUNG
M	MORSETTIERA	CONTROL BOARD	BOITE A BORNES	KLEMMELEISTE
MP	MODULO PROTEZIONE COMPRESSORE	COMPRESSOR PROTECTION MODULE	MODULE DE PROTECTION COMPRESSEUR	KOMPRESSORSCHUTZMODUL
MPO	MOTOPOMPA	MOTOR-PUMP	MOTOPOMPE	PUMPE
MTA	MAGNETOTERMICO AUSILIARIO	MAGNETHO-THERMAL SWITCH	INTERRUPTEUR MAGNETO-THERMIQUE	UEBERSTROMAUSLOESER STEUERSTROMKREIS
MTC	MAGNETOTERMICO CP	COMPRESSOR MAGNETHO-THERMAL	MAGNETHO-THERMIQUE COMPRESSEUR	MOTORSCHUTZSCHALTER-KOMPRESSOR
MTP	MAGNETOTERMICO MOTOPOMPA	PUMP SAFETY SWITCH	MAGNETHO-THERMIQUE MOTOPOMPE	SCHUTZSCHALTER-PUMPE
MTV	MAGNETOTERMICO VENTILATORE	FAN MAGNETO-THERMAL	MAGNETO-THERMIQUE VENTILATEUR	MOTORSCHUTZSCHALTER VENTILATOR
MV	MOTORE VENTILATORE	FAN MOTOR	MOTEUR VENTILATEUR	VENTILATORMOTOR
PD	PRESSOSTATO DIFFERENZIALE	DIFFERENTIAL PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT DIFFERENTIEL	DRUCKDIFFERENZSCHALTER
PMI	PRESSOSTATO DI MINIMA H ₂ O	H ₂ O PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT H ₂ O	H ₂ O -PRESSOSTAT
PR	PANNELLO COMANDI	REMOTE CONTROL	PANNEAU DE COMMANDES	BEDIENUNGSTAFEL
R	RELE AUSILIARIO	AUXILIARY RELAY	RELAIS AUXILIAIRE	HILFSRELAIS
RA	RESISTENZA ANTIGELO	ANTIFREEZE HEATHER	RESISTANCE ANTIGEL	FROSTSCHUTZMITTELC HEIZUNG
RAP	RELE ALTA PRESSIONE	HIGH PRESSURE RELAY	RELAIS HAUTE PRESSION	RELAIS HOCHDRUCK
RB	RESISTENZA BASAMENTO	BASE HEATHER	RESISTANCE BASE	BASIWIDERSTAND
RC	RESISTENZA OLIO COMPRESSORE	COMPRESSOR OIL HEATER	RESISTANCE HUILE COMPRESSOR	KURBELWANNENHEIZUNG
RCR	RELE COMANDO RESISTENZE	HEATER RELAY CONTROLLER	RELAIS COMANDE RESISTANCE	RELAIS E-HEIZUNG ANSTEVERUNG
RCS	RELE CONTROLLO SEQUENZA	PHASE –SEQUENCE RELAY	RELAIS SEQUENCIEL	RELAIS PHASENREIHENFOLGE
RE	RESISTENZA SCAMBIATORE	EXCHANGER HEATER	RESISTANCE ECHANGEUR	ELT. HEIZUNG
REI	RESISTENZA INTEGRATIVA	EXCHANGER HEATER	RESISTANCE ECHANGEUR	ELT. HEIZUNG
SAE	SONDA ARIA ESTERNA	AMBIENT AIR PROBE	SONDE AIR EXTERIEUR	AUBENLUFTFUEHLER
SC	SCHEDA DI CONTROLLO	CONTROL ELECTRIC CARD	PLATINE DE CONTROLE	STEUERPLATINE
SIW	SONDA INGRESSO ACQUA	WATER INLET PROBE	SONDE ENTREE EAU	FUEHLER – WASSEREINTRITT
SS	SONDA DI SBRINAMENTO	DEFROSTING PROBE	SONDE DEGIVRAGE	FUEHLER – ABTAUUNG
SL	SONDA LIQUIDO	LIQUID PROBE	SONDE LIQUIDE	FÜHLER- FLÜSSIGKEIT
SUW	SONDA USCITA ACQUA	WATER OUTLET PROBE	SONDE SORTIE EAU	FUEHLER – WASSERAUSTRITT
SGP	SONDA GAS PREMENTE	DISCHARGE PIPE SENSOR	SONDE SUR REFOULEMENT	FÜHLER- DRUCKLEITUNG
TRA	TERMOSTATO AMBIENTE	ROOM THERMOSTAT	THERMOSTAT DE REGULATION AMBIANCE	RAUMTHERMOSTAT
TAP	TRASDUTTORE ALTA PRESSIONE	HIGH PRESSURE TRASDUCER	TRASDUCTEUR HAUTE PRESSION	HD-DRUCKTRANSMITTER
TBP	TRASDUTTORE BASSA PRESSIONE	LOW PRESSURE TRASDUCER	TRASDUCTEUR BASSE PRESSION	ND-DRUCKTRANSMITTER
TCP	PROTEZIONE INTERNA COMPRESSORE	COMPRESSOR INTERNAL PROTECTION	PROTECTION INTERNE COMPRESSOR	KOMPRESSOR - INNENSCHUTZ
TIW	TRASDUTTORE INGRESSO ACQUA	WATER INLET TRASDUCER	TRASDUCTEUR ENTREE EAU	WASSEREINTRITT - DRUCKTRANSMITTER
TMP	PROTEZIONE TERMICA POMPA	PUMP THERMAL PROTECTION	PROTECTION THERMIQUE MOTOPOMPE	THERMISCHER SCHUTZ – PUMPE
TR	TRASFORMATORE	FEEDING VOLTAGE TRASFORMER	TRANSFORMATEUR D' ALIMENTATION	TRANSFORMATOR
TSRE	TERMOSTATO SICUREZZA	RE SAFETY THERMOSTAT	THERMOSTAT DE SECURITE RE	SICHERHEITSTHERMOSTAT RE
TWS	TERMOSTATO ACQUA SANITARIA	WATER SANITARY THERMOSTAT	THERMOSTAT EAU SANITAIRE	BRAUCHWASSER THERMOSTAT
VGC	VALVOLA GAS CALDO	WARM GAS VALVE	VANNE GAZ CHAUDE	HEISSGAS VENTILE
VIC	VALVOLA INVERSIONE CICLO	REVERSE CYCLE VALVE	VANNE INVERSION DE CYCLE	UMKEHRVENTIL
VSL	VALVOLA INTERCET. LIQUIDO	LIQUID GATE SOLENOID VALVE	VANNE SOLENOIDE CLAPET LIQUIDE	MAGNETVENTIL FLUESSIGKEITSLEITUNG
	COMPONENTI FORNITI OPTIONAL	OPTIONAL COMPONENTS	COMPOSANTS FOURNIS EN OPTION	AUF ANFRAGE LIEFERBARE TEILE
	COMPONENTI NON FORNITI	COMPONENTS NOT SUPPLIED	COMPOSANTS NON FOURNIS	NICHT LIEFERBARE TEILE
	COLLEGAMENTI DA ESEGUIRE IN FASE DI INSTALLAZIONE	CONNECTIONS TO BE WIRED ON JOB SITE	RACCORDEMENTS A EFFECTUER SUR CHANTIER	BAUSEITIG URCHZUFUEHRENDE VERDRAHTUNG